



OBDII + Battery Tester MA900

User's Manual



**PROFESSIONAL MULTI-SYSTEM CAR DIAGNOSTIC
AND BATTERY TEST TOOL**

CONTENT

EN

1-13

DE

14-27

FR

28-41

ES

42-55

IT

56-69

Service and Support



[Http://www.icarzone.com](http://www.icarzone.com)



Support@icarzone.com

**UK
CA**

RoHS
Green Product

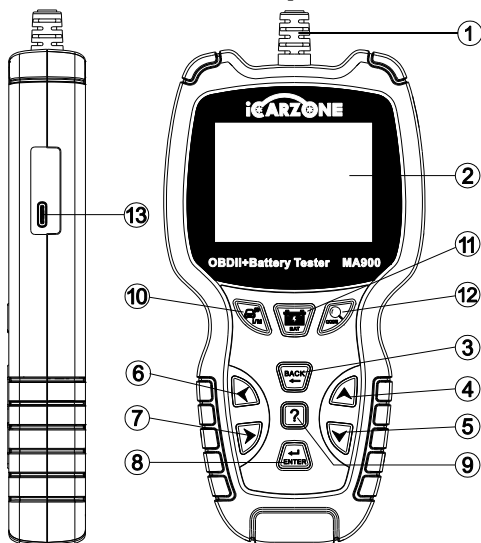
FC

CE



V02-2026.01.06

1 Product Description



No.	Button Name	Description
1	OBDII Main Cable	Connects tools with Vehicle to use.
2	LCD DISPLAY	Indicates test results.
3	BACK BUTTON	Returns to previous menu.
4	UP BUTTON	Moves cursor up for selection.
5	DOWN BUTTON	Moves cursor down for selection.
6	LEFT BUTTON	Moves cursor left for selection.
7	RIGHT BUTTON	Moves cursor right for selection.
8	ENTER BUTTON	Confirms a selection (or action) from a menu list.

9	HELP BUTTON	Shows help information for test results or user operation.
10	I/M BUTTON	Quick access to I/M Test.
11	BAT BUTTON	Quick access to Battery Test.
12	Code BUTTON	Quick access to Read Code.
13	USB Port	Connects the scan tool for power supply and update the software if needed.

2 Technical Specifications

Item	Description
Display	2.8" TFT LCD, 320*240Pixels
Operation Temperature	0°C~50°C
Storage Temperature	-20°C~70°C
Operating Voltage	9~30V $\equiv$
Operating current	$\leq$ 150mA
Type C Input	5V $\equiv$ 500mA
Power consumption	1.8W(Typical)
Dimension	181.5*95.5*28.5mm(LxWxH)
Weight	<310g

3 Accessories Included

	User's manual Instruction on tool operations		Data Cable Allows easy update via a PC and internet connection
	Alligator Clips Connects tools with battery, red to positive pole, black to negative pole		

4 Vehicle Coverage

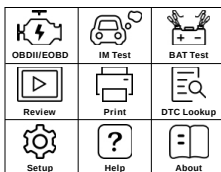
iCarzone OBDII + Battery Tester MA900 is a Professional and powerful vehicle fault diagnosis tool developed by iCarzone Inc. It is equipped with a 2.8" TFT LCD and has

OBDII diagnostic and battery test modes.

5 Operation

5.1 OBDII/EOBD

Select the OBDII/EOBD icon from the main screen, press ENTER. On Monitor Overview, press ENTER to the Diagnostic Menu.



Diagnostic Menu	1/10
Read Codes	
Erase Codes	
I/M Readiness	
Live Data	
Freeze Frame	
Vehicle Information	

Diagnostic Menu	7/10
O2 Monitor Test	
On-Board Monitor	
Evap System(mode \$8)	
OBFCM	

5.1.1 Read Codes

Enter the Diagnostic Menu, use the DOWN button to select Read Codes, and press ENTER button. (Or press the code button on the device to quickly enter.)

On the Vehicle Manufacture page, choose vehicle manufacture you want and press ENTER to read the code.

Vehicle Manufacturer	1/30
BENZ	
BMW	
CHRYSLER	
CITROEN	
DAEWOO	
DAIHATSU	

5.1.2 Erase Codes

Enter the Diagnostic Menu, select Erase Codes and press ENTER. Press ENTER again to Erase Codes. Turn Ignition on with engine off according to the instruction. And then press ENTER to continue.

Erase Codes
Make suer Ignition ON with Engine Off, press ENTER button to continue!

5.1.3 I/M Readiness

Select I/M Readiness on the Diagnostics menu and press

I/M Readiness	1-4/10
Misfire monitor	N/A
Fuel system	OK
Component monitor	INC
Catalyst monitor	N/A

ENTER. (Or select the I/M Test icon on the main screen. Or press the I/M button on the device to quickly enter.)

5.1.4 Live Data

Select Live Data on the Diagnostic Menu, press ENTER button and select related option to view data. On View Data menu, press ENTER to show the live data in waveform.

View Data	?↕	1/201
Calculated L OAD Value		52.9%
Engine Coolant Temperature		54°C
Short Term Fuel Trim-Bank 1		-44.5%
Long Term Fuel Trim-Bank 1		56.3%

5.1.5 Freeze Frame

Select Freeze Frame on the Diagnostic Menu, press ENTER button and use DOWN button to see the next page.

View Data	?	1/21
Short Term Fuel Trim-Bank 1		35.2%
Long Term Fuel Trim-Bank 1		-68.8%
Short Term Fuel Trim-Bank 2		35.9%
Long Term Fuel Trim-Bank 2		-61.7%

5.1.6 Vehicle Information

Select Vehicle Information on the Diagnostic Menu, press ENTER. Use the Up/Down button to select the vehicle information you want to view.

Vehicle Manufacturer	1/3
Basic Vehicle Info.	
Advanced Vehicle Info.	
OBFCM	

5.1.7 O2 Monitor Test

Select O2 Monitor Test on the Diagnostic Menu, press ENTER. Use UP/DOWN button to select O2 sensor number and press ENTER button. View test results of selected O2 sensor and use UP/DOWN button to view more screens of data.

Select O2 Sensor	1/16
Bank1-Sensor1	
Bank1-Sensor2	
Bank1-Sensor3	
Bank1-Sensor4	
Bank2-Sensor1	
Bank2-Sensor2	

5.1.8 On-Board Monitor

Select On-Board Monitor on the Diagnostic Menu, press ENTER. Use the UP/DOWN button to

On-Board Monitor Test	1/17
Catalyst Monitor B1	
Catalyst Monitor B2	
Catalyst Monitor B3	
Catalyst Monitor B4	
EGR Monitor Bank1	
EGR Monitor Bank2	

select test data option on the On-Board Monitor Test menu and press ENTER button to see the detail of test data.

5.1.9 OBFCM

Use the UP/DOWN button to select OBFCM from Diagnostic Menu and press ENTER.

OBFCM	1-4/8
Total Distance Traveled (Lifetime)	39501.6 km
Total Fuel consumed (Lifetime)	3292.23 L
Distance in charge deplet with engine off(Lifetime)	39501.6 km
Distance in charge deplet with engine on(Lifetime)	32922.3 km

➤ Preparation before the test:

1. Before testing, it is recommended to cool the car for more than 2 hours to ensure the accuracy of the test results.
2. If the car is starting, please turn off the engine and turn the key to the OFF position.
3. After the vehicle has been running for a while, the voltage of the battery will be slightly higher than the normal value when it is fully charged. Please turn on the headlights for 2-3 minutes to clear the surface voltage, and then measure again when the voltage drops back to normal.

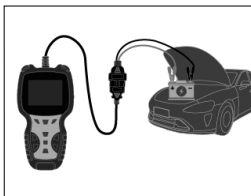
NOTE:

The battery test must be performed only after confirming that the battery is in good condition and fully charged.

5.2.1 Battery Test

➤ To perform Battery Test:

1. Clip the red and black clips to the battery to be tested, with the red clip connected to the positive pole and the black clip connected to the negative pole. In the main menu, use the cursor buttons to select the BAT TEST icon, then press the ENTER button, and the screen will display the voltage as shown:



Battery Voltage

12.11V

2. Select "Battery Test" --- "Car" --- "Regular Flooded" --- "CCA" and enter the corresponding rated value.

Battery Test	1/4
Battery Test	
Cranking Test	
Charging Test	
Review Data	

Battery Test
Before testing, please ensure that the vehicle is turned off and it is recommended that the car be cold for more than 2 hours to ensure the accuracy of the test results

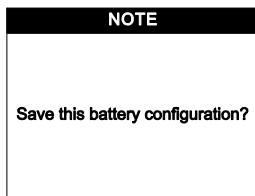
Type	1/4
Car	
Motorcycle	
Others	
Quick Config	

Battery Type	1/5
Regular Flooded	
AGM Flat Plate	
AGM Spiral	
GEL	
EFB	

Battery Standard	3/10
BCI	
CA	
CCA	
DIN	
EN	
GB	

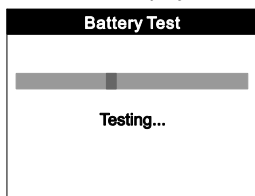
Battery Standard
0 5 0 0 A CCA
◀ Left
▶ Right
▲▼ Change Digit
⬅ Confirm
⬅ Exit

3. After entering the rated values, press the [ENTER] key. You can choose to save the battery configuration to a file for quick configuration the next time you test.



Save to file	
1.NA	
2.NA	
3.NA	
4.NA	
5.NA	

4. Press [ENTER] to start the test. After a few seconds, the device will display the battery test results.



Battery Test		
Health:	538A	77%
Charge:	12.12V	19%
Internal R:	4.51	mΩ
Rated:	610A	CCA
Good -needs charging		

Battery test result description:

- ◆ **Good Battery** --- Good batteries continue to use.
- ◆ **Good-needs charging** --- Good battery but need to be fully charged before continuing to use.
- ◆ **Test again after charging** --- Fully charge the battery and retest.

NOTE:

Failure to fully charge the battery before retesting may result in erroneous readings. If the battery is recharged and then retested, replace the battery.

- ◆ **Replacement of battery** --- Replace the battery. Replacing the battery may be caused by a bad connection between the car's battery cable and the battery. After disconnecting the car's battery cable from the battery, use the out-of-car mode to test the battery again and decide if it needs to be replaced.
- ◆ **Bad cell battery-need to be replaced** --- The battery is defective, please replace it.

5.2.2 Cranking Test

➤ To perform Cranking Test:

1. Select the "Cranking Test" menu, select the voltage type, and press [ENTER] to continue.

Battery Test	2/4
Battery Test	
Cranking Test	
Charging Test	
Review Data	

Voltage Type	1/2
12V	
24V	

2. Start the engine, RPM detected, and the test result will be displayed after a few seconds.

Cranking Test
Start the Engine

Cranking Test
RPM detected

Cranking Test
Testing...

Cranking Test	
Cranking Time:	1243ms
Cranking Voltage:	9.85V
Cranking Voltage is normal	

5.2.3 Charging Test

➤ To perform Chaging Test:

Select the "Charging Detection" menu and press [ENTER], and follow the prompts on the device screen, as shown in the figure:

Battery Test	3/4
Battery Test	
Cranking Test	
Charging Test	
Review Data	

Voltage Type	1/2
12V	
24V	

Ripple Test
Switch off headlights and air conditioner and keep 10 seconds. Press [ENTER] continue

Ripple Test
Testing...
09s

Unloaded Test
Switch off all electrical equipment and increase RPM to 2500-3000 rpm and keep 10 seconds. Press [ENTER] continue

Unloaded Test
Testing...
09s

Loaded Test
Switch on headlights and set air conditioner to maximum wind, keep RPM idle for 10 seconds. Press [ENTER] continue

Loaded Test
Testing...
09s

After the test is completed, the display will show the test results, as shown in the figure:

Charging Test	
Unloaded Voltage.	14.27V
Load Voltage:	13.73V
Ripple Voltage:	3mV
Voltage is normal	

Charging test result description:

- ◆ **Voltage is normal** --- The system indicated that the generator output was normal. No problems were found.
- ◆ **No output** --- No generator output detected.
 - Check the belts to make sure the generator turns with the engine running. Replace any broken or slipping belts and retest. Check all connectors on the generator. Especially the connector to the battery. If the connector is loose or badly corroded, clean or replace the wires and retest.
 - If the belt and connectors are in good condition, replace the alternator. (Older vehicles used an external voltage regulator and may only need to replace that regulator.)
- ◆ **Voltage is low** --- The generator is not providing enough current to load the system circuits and not enough current to charge the batteries.
 - Check the belt to make sure the alternator is turning the engine. If not, replace the damaged or smooth belt and retest.
 - Check the connection between the alternator and the battery. If the connection is loose or badly corroded, clean or replace the cable and retry the test.
- ◆ **Voltage is high** --- The voltage output from the generator to the battery exceeds the normal limits of the normal voltage regulator.
 - Check to make sure there are no loose connections and that the ground connection is good. If there are no connection problems, replace the voltage regulator. Most generators have a built-in voltage regulator and you must replace the generator. Older vehicles with an external voltage regulator may only need to replace the voltage regulator.
- ◆ **Too much ripple** --- Excessive ripple detected.
 - Malfunction or electronic damage to one or more diodes within the alternator. These conditions may result in excessive AC or pulsating current being supplied to the battery.

5.2.4 Review Data

Select the "Review Data" menu to view the last test results of the battery test, cranking test and charging test.

Battery Test	4/4
Battery Test	
Cranking Test	
Charging Test	
Review Data	

Review Data	1/3
Battery Test	
Cranking Test	
Charging Test	

5.3 Review and Report

Use cursor button to select the Review icon from the main screen, press ENTER.

Select related option and press ENTER to review data.

5.4 Print

Use cursor button to select the Print icon from the main screen, press ENTER.

Select related option and press ENTER, and connect device to PC via USB cable to upload and print data.

5.5 DTC Lookup

Use cursor button to select the DTC Lookup icon from the main screen, press ENTER. Press LEFT/RIGHT button to move the highlight bar to different position. Press UP/DOWN button to alter the value, and press ENTER button, the screen will display definition of the DTC.

5.6 Setup

Adjust the default setting. These includes: Language, Unit of Measure, Buzzer, Factory Data Reset.

- **Language**

Tool Setup	1/4
Language	
Unit of Measure	
Buzzer	
Factory Data Reset	

Language	1/5
English	
Deutsch	
Français	
Español	
Italiano	

- **Unit of Measure:** choose Metric or Imperial.
- **Buzzer:** turn the buzzer ON or OFF.
- **Factory Data Reset**

5.7 Help

Use cursor button to select Help icon on the main screen, press ENTER.

- **Battery(DLC)**

On battery voltage page, it shows the voltage of Data Link Connector (DLC), which is approximately the vehicle battery's status. Especially, it can observe the voltage while engine start.

- **OBDII/EOBD**

On the OBDII/EOBD page, there are three directories: WHAT IS OBD, OBDII Modes, and Vehicle Coverage. Press ENTER to see the introduction.

5.8 About

Use cursor button to select About icon on the main screen, press ENTER. On the Tool Information page, there are software version, hardware version and product serial number.

6 Warranty

6.1 Limited One Year Warranty

iCarzone warrants to its customers that this product will be free from all defects in materials and workmanship for a period of one year from the date of the original purchase, subject to the following terms and conditions:

1. The sole responsibility of iCarzone under the warranty is limited to either the repair or, at the option of iCarzone,

replacement of the Diagnostic Tool at no charge with Proof of Purchase. The sales receipt may be used for this purpose.

2. This warranty does not apply to damages caused by improper use, accident, flood, lightning, or if the product was altered or repaired by anyone other than the manufacturer's Service Center.
3. iCarzone shall not be liable for any incidental or consequential damages arising from the use, misuse, or mounting of the Diagnostic Tool. Some states don't allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

6.2 Service Procedures

If you have any questions, please contact your local store, distributor or visit our website www.icarzone.com. If it becomes necessary to return the Diagnostic Tool for repair, contact your local distributor for more information.

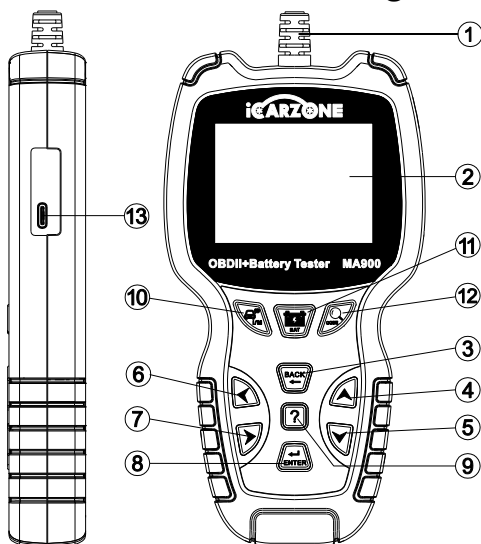
7 Software Update

Please visit the official website www.icarzone.com to download the Update Applications, software and the detailed update instructions.

8 FCC Requirement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

1 Produktbeschreibung



Nein	Schaltflächenname	Beschreibung
1	OBDII-Hauptkabel	Verbindet Werkzeuge zur Verwendung mit dem Fahrzeug.
2	LCD-ANZEIGE	Zeigt Testergebnisse an.
3	ZURÜCK-TASTE	Kehrt zum vorherigen Menü zurück.
4	AUF-TASTE	Bewegt den Cursor zur Auswahl nach oben.
5	AB-TASTE	Bewegt den Cursor zur Auswahl nach unten.
6	LINKE TASTE	Bewegt den Cursor zur Auswahl nach links.
7	RECHTE TASTE	Bewegt den Cursor zur Auswahl nach rechts.

8	ENTER-TASTE	Bestätigt eine Auswahl (oder Aktion) aus einer Menüliste.
9	Hilfe-Schaltfläche	Zeigt Hilfeinformationen zu Testergebnissen oder Benutzervorgängen an.
10	I/M-TASTE	Schneller Zugriff auf den I/M-Test.
11	FLEDERMAUS-KNOPF	Schneller Zugriff auf den Batterietest .
12	Code-TASTE	Schneller Zugriff auf „Code lesen“.
13	USB-Anschluss	Verbindet das Diagnosetool zur Stromversorgung und aktualisiert die Software bei Bedarf.

2 Technische Spezifikationen

Artikel	Beschreibung
Anzeige	2,8 Zoll TFT-LCD, 320 x 240 Pixel
Betriebstemperatur	0°C bis 50°C
Lagertemperatur	-20°C bis 70°C
Betriebsspannung	9~30V $\overline{\text{---}}$
Betriebsstrom	≤ 150 mA
Typ C-Eingang	5 V $\overline{\text{---}}$ 500 mA
Stromverbrauch	1,8 W (typisch)
Dimension	181,5 x 95,5 x 28,5 mm(L x B x H)
Gewicht	<310g

3 Zubehör im Lieferumfang enthalten

	Benutzerhandbuch Einweisung in die Werkzeug bedienung
---	---

	Datenkabel Ermöglicht einfaches Update über PC und Internetverbindung
	Krokodilklemmen Verbindet Werkzeuge mit Akku, Rot an Pluspol, Schwarz an Minuspol

4 Fahrzeugabdeckung

iCarzone OBDII + Batterietester MA900 ist ein professionelles und leistungstarkes Fahrzeugfehlerdiagnosetool, das von iCarzone Inc. entwickelt wurde. Es ist mit einem 2,8-Zoll-TFT-LCD ausgestattet und verfügt über OBDII-Diagnose- und Batterietestmodi.

5 Betrieb

5.1 OBDII/EOBD

Sie das OBDII/EOBD-Symbol auf dem Hauptbildschirm und drücken Sie die Eingabetaste.

Drücken Sie in der Monitorübersicht die Eingabetaste, um zum Diagnosemenü zu gelangen.

 OBDII/EOBD	 IM Test	 BAT Test
 Review	 Print	 DTC Lookup
 Setup	 Help	 About

Diagnosemenü	1/10
Codes lesen	
Codes löschen	
I/M-Bereitschaft	
Livedaten	
Standbild	
Fahrzeuginformationen	

Diagnostic Menu	7/10
O2-Monitorstest	
Bordmonitor	
Evap-System(Modus \$8)	
OBFCM	

5.1.1 Codes lesen

Rufen Sie das Diagnosemenü auf, wählen Sie mit der AB-Taste „Codes lesen“ aus und drücken Sie die EINGABE-Taste. (Oder drücken

Fahrzeug Hersteller	1/30
BENZ	
BMW	
CHRYSLER	
CITROEN	
DAEWOO	
DAIHATSU	

Sie die Code-Taste am Gerät, um schnell zum Menü zu gelangen.)

Wählen Sie auf der Seite „Fahrzeughersteller“ den gewünschten Fahrzeughersteller aus und drücken Sie die EINGABETASTE, um den Code zu lesen.

5.1.2 Codes löschen

Rufen Sie das Diagnosemenü auf, wählen Sie „Codes löschen“ und drücken Sie die Eingabetaste. Drücken Sie erneut die Eingabetaste, um die Codes zu löschen. Schalten Sie die Zündung bei ausgeschaltetem Motor gemäß den Anweisungen ein. Drücken Sie anschließend die Eingabetaste, um fortzufahren.

Codes löschen
Zündung mit Motor AUS einschalten, Enter-Taste drücken, um fortzufahren.

5.1.3 I/M-Bereitschaft

Wählen Sie im Diagnosemenü „I/M-Bereitschaft“ und drücken Sie die Eingabetaste. (Oder wählen Sie das I/M-Testsymbol auf dem Hauptbildschirm. Oder drücken Sie die I/M-Taste am Gerät, um schnell zu gelangen.)

I/M-Bereitschaft	1-4/10
Überwachung der Fehlerzündungen	N/A
Überwachung der Kraftstoffversorgung	OK
Überwachung einzelner Sensoren	INC
Überwachung Abgassystem	N/A

5.1.4 Live-Daten

Wählen Sie im Diagnosemenü „Livedaten“, drücken Sie die Eingabetaste und wählen Sie die entsprechende Option zur Datenanzeige. Drücken Sie im Menü „Daten anzeigen“ die Eingabetaste, um die Livedaten in Wellenform anzuzeigen.

Daten	1/234
NOx-Sensor korrigierte Konzentration(B1.\$1)	No Sensor
NOx-Sensor Korrigierte Konzentration(B1.S2)	No Sensor
NOx-Sensor Korrigierte Konzentration(B2.\$1)	No Sensor
NOx-Sensor Korrigierte Konzentration(B2.S2)	No Sensor

5.1.5 Standbild

Wählen Sie „Standbild“ im Diagnosemenü, drücken Sie die Eingabetaste und verwenden Sie die Abwärtstaste, um zur

Erliegt	1/1	?	1/21
Kurzzeitige Kraftstoffregelung, Bank 1			35.2%
Langfristige Kraftstoffregelung, Bank 1			-68.8%
Kurzzeitige Kraftstoffregelung, Bank 2			35.9%
Langfristige Kraftstoffregelung, Bank 2			-61.7%

nächsten Seite zu gelangen.

5.1.6 Fahrzeuginformationen

Wählen Sie im Diagnosemenü „Fahrzeuginformationen“ und drücken Sie die Eingabetaste. Wählen Sie mit der Auf-/Ab-Taste die gewünschten Fahrzeuginformationen aus.

Fahrzeuginformationen	1/3
Grundlegende Informationen	
Erweiterte Informationen	
OBFCM	

DE

5.1.7 O2-Monitoring

Wählen Sie im Diagnosemenü „O2-Monitoring“ und drücken Sie die EINGABETASTE. Wählen Sie mit den Tasten AUF/AB die O2-Sensornummer aus und drücken Sie die Eingabetaste. Zeigen Sie die Testergebnisse des ausgewählten O2-Sensors an und verwenden Sie die Tasten AUF/AB, um weitere Datenbildschirme anzuzeigen.

Lambdasonde auswählen	1/16
Zylinderreihe 1, Sensor 1	
Zylinderreihe 1, Sensor 2	
Zylinderreihe 1, Sensor 3	
Zylinderreihe 1, Sensor 4	
Zylinderreihe 2, Sensor 1	
Zylinderreihe 2, Sensor 2	

5.1.8 Bordmonitor

Wählen Sie im Diagnosemenü „Bordmonitor“ und drücken Sie die Eingabetaste. Wählen Sie mit den AUF/AB-Tasten die Option „Testdaten“ im Testmenü des Bordmonitors aus und drücken Sie die Eingabetaste, um die Testdatendetails anzuzeigen.

Test On-Board-Monitor	1/17
Überwachung KAT, B1	
Überwachung KAT, B2	
Überwachung KAT, B3	
Überwachung KAT, B4	
Überwachung AGR, B1	
Überwachung AGR, B2	

5.1.9 OBFCM

Wählen Sie mit der AUF/AB-Taste OBFCM aus dem Diagnosemenü aus und drücken Sie die EINGABETASTE.

OBFCM	1-4/8
Gesamte gefahrene Strecke (Lebenszeit)	39501.6 km
Gesamtverbrauch an Kraftstoff (Lebenszeit)	3292.23 L
Ladeabstand bei abgestelltem Motor	39501.6 km
Ladedistanz bei laufendem Motor abnehmend	32922.3 km

5.2 BAT Test

➤ Vorbereitung vor dem Test:

1. Vor dem Testen wird empfohlen, das Auto länger als 2 Stunden abkühlen zu lassen, um die Genauigkeit der Testergebnisse sicherzustellen.
2. Wenn das Auto startet, schalten Sie bitte den Motor aus und drehen Sie den Schlüssel in die Position „OFF“.
3. Nach einer gewissen Betriebszeit des Fahrzeugs liegt die Spannung der Batterie bei voller Ladung etwas über dem Normalwert. Schalten Sie die Scheinwerfer 2–3 Minuten lang ein, um die Oberflächenspannung zu verringern. Messen Sie die Spannung erneut, sobald sie wieder im Normalbereich liegt.

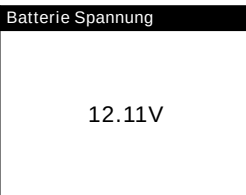
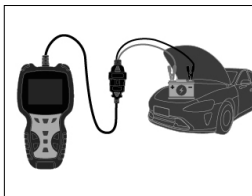
**NOTIZ:**

Der Batterietest darf erst durchgeführt werden, nachdem sichergestellt wurde, dass die Batterie in gutem Zustand und vollständig geladen ist.

5.2.1 Batterie Test

➤ Um einen Batterietest durchzuführen:

1. Befestigen Sie die rote und die schwarze Klemme an der zu testenden Batterie. Verbinden Sie die rote Klemme mit dem Pluspol und die schwarze mit dem Minuspol. Wählen Sie im Hauptmenü mit den Cursortasten das Symbol BAT TEST aus und drücken Sie die Eingabetaste. Die Spannung wird wie folgt angezeigt:



2. Wählen Sie „Batterie Test“ --- „Car“ --- „Standard Nassbatterie“ --- „CCA“ und geben Sie den entsprechenden Nennwert ein.

Batterie Test	1/4
Batterie Test	
Start Test	
Lade Test	
Daten anschauen	

Batterie Test
Vor dem Testen stellen Sie bitte sicher, dass das Fahrzeug ausgeschaltet ist. Es wird empfohlen, das Fahrzeug mehr als zwei Stunden lang abkühlen zu lassen, um die Genauigkeit der Testergebnisse zu gewährleisten.

Type	1/4
Car	
Motorrad	
Andere	
Schnellkonfiguration	

Batterietyp	1/5
Standard Nassbatterie	
AGM Teller Flach	
AGM Spiralbatterie	
GEL	
EFB	

Batterie Standard	3/10
BCI	
CA	
CCA	
DIN	
EN	
GB	

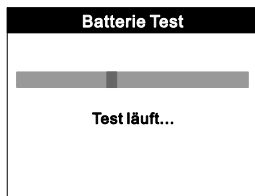
Nennwert einstellen
0 5 0 0 A CCA
◀ Links
▶ Rechts
▲ ▼ Wechsle Zeichen
⬅ Bestätigen
⬅ zurück

- Nach Eingabe der Sollwerte drücken Sie die [ENTER]-Taste. Sie können die Batteriekonfiguration in einer Datei speichern, um sie beim nächsten Test schnell konfigurieren zu können.

HINWEIS
Diese Batteriekonfiguration Speichern?

In Datei speichern
1.NA
2.NA
3.NA
4.NA
5.NA

- Drücken Sie [ENTER], um den Test zu starten. Nach einigen Sekunden zeigt das Gerät die Ergebnisse des Batterietests an.



Batterie Test		
Gesund:	538A	77%
Ladung:	12.12V	19%
Innenwider R:	4.51	mΩ
Nennwert:	610A	CCA
Gut – muss aufgeladen werden		

Beschreibung des Batterietestergebnisses:

- ◆ **Gute Batterie** --- Gute Batterien können weiterhin verwendet werden.
- ◆ **Gut – muss aufgeladen werden** --- Guter Akku, muss aber vor der weiteren Verwendung vollständig aufgeladen werden.
- ◆ **Nach dem Aufladen erneut testen** --- Laden Sie den Akku vollständig auf und wiederholen Sie den Test.

🔔 NOTIZ:

Wird der Akku vor dem erneuten Test nicht vollständig aufgeladen, kann es zu fehlerhaften Messwerten kommen. Wenn der Akku erneut aufgeladen und anschließend erneut getestet wird, muss er ausgetauscht werden.

- ◆ **Batterie muss ersetzt werden** --- Ersetzen Sie die Batterie. Der Batteriewechsel kann durch eine fehlerhafte Verbindung zwischen dem Batteriekabel des Fahrzeugs und der Batterie verursacht werden. Nachdem Sie das Batteriekabel des Fahrzeugs von der Batterie getrennt haben, testen Sie die Batterie erneut im Fahrzeug-Modus und entscheiden Sie, ob sie ausgetauscht werden muss.
- ◆ **Defekte Batteriezelle – muss ersetzt werden** --- Die Batterie ist defekt, bitte ersetzen Sie sie.

5.2.2 Start Test

- So führen Sie den Start Test durch:
- 1. Wählen Sie das Menü „Start Test“, wählen Sie den Spannungstyp und drücken Sie [ENTER], um fortzufahren.

Batterie Test	2/4
Batterie Test	
Start Test	
Lade Test	
Daten anschauen	

Spannungstyp	1/2
12V	
24V	

2. Starten Sie den Motor, die Drehzahl wird erkannt und das Testergebnis wird nach einigen Sekunden angezeigt.

Start Test
Motor starten

Start Test
U/min erkannt

Start Test
Test läuft...

Start Test	
Anlassdauer:	1243ms
Anlassspannung:	9.85V
Anlasserspannung ist normal	

5.2.3 Lade Test

➤ So führen Sie den Ladetest durch:

Wählen Sie das Menü „Lade Test“, drücken Sie [ENTER] und folgen Sie den Anweisungen auf dem Gerätebildschirm, wie in der Abbildung gezeigt:

Batterie Test	3/4
Batterie Test	
Start Test	
Lade Test	
Daten anschauen	

Spannungstyp	1/2
12V	
24V	

Ripple Test

Scheinwerfer und Klimaanlage ausschalten und 10 Sekunden warten.
[ENTER] zum Fortfahren

Ripple Test

Test läuft...



09s

Leerlaufstest

Alle elektrischen Geräte ausschalten und Drehzahl auf 2500-3000U/min erhöhen, 10 Sekunden haften.
[ENTER] zum Fortfahren

Leerlaufstest

Test läuft...



09s

Belastungstest

Scheinwerfer einschalten und Klimaanlage auf maximale Leistung stellen, 10 Sekunden im Leerlauf halten.
[ENTER] zum Fortfahren

Belastungstest

Test läuft...



09s

Nach Abschluss des Tests werden auf dem Display die Testergebnisse angezeigt, wie in der Abbildung dargestellt:

Lade Test	
Leerlaufspannung:	14.27V
Belastungsspannung:	13.73V
Welligkeitsspannung:	3mV
Die Spannung ist normal	

Beschreibung der Ladetestergebnisse:

- ◆ **Spannung ist normal** --- Das System zeigte an, dass die Generatorleistung normal war. Es wurden keine Probleme festgestellt.
- ◆ **Keine Ausgabe** --- Keine Generatorleistung erkannt.
 - Überprüfen Sie die Riemen, um sicherzustellen, dass sich der Generator bei laufendem Motor dreht.

Ersetzen Sie gerissene oder rutschende Riemen und testen Sie erneut. Überprüfen Sie alle Anschlüsse am Generator. Insbesondere den Anschluss zur Batterie. Ist der Anschluss locker oder stark korrodiert, reinigen oder ersetzen Sie die Kabel und testen Sie erneut.

- Wenn Riemen und Anschlüsse in gutem Zustand sind, ersetzen Sie den Generator. (Ältere Fahrzeuge verwendeten einen externen Spannungsregler und müssen möglicherweise nur diesen ersetzen.)
- ◆ **Spannung zu niedrig** --- Der Generator liefert nicht genügend Strom, um die Systemschaltkreise zu belasten und nicht genügend Strom, um die Batterien aufzuladen.
 - Überprüfen Sie den Riemen, um sicherzustellen, dass die Lichtmaschine den Motor dreht. Wenn nicht, ersetzen Sie den beschädigten oder glatten Riemen und wiederholen Sie den Test.
 - Überprüfen Sie die Verbindung zwischen Lichtmaschine und Batterie. Ist die Verbindung locker oder stark korrodiert, reinigen oder ersetzen Sie das Kabel und wiederholen Sie den Test.
- ◆ **Spannung zu hoch** --- Die vom Generator an die Batterie abgegebene Spannung überschreitet die normalen Grenzen des normalen Spannungsreglers.
 - Stellen Sie sicher, dass keine losen Verbindungen vorhanden sind und die Masseverbindung intakt ist. Wenn keine Verbindungsprobleme vorliegen, ersetzen Sie den Spannungsregler. Die meisten Generatoren verfügen über einen eingebauten Spannungsregler, und Sie müssen den Generator austauschen. Bei älteren Fahrzeugen mit externem Spannungsregler muss möglicherweise nur der Spannungsregler ausgetauscht werden.
- ◆ **Zu viel Welligkeit** --- Übermäßige Welligkeit erkannt.
 - Fehlfunktion oder elektronischer Schaden an einer oder mehreren Dioden im Generator. Diese Zustände können dazu führen, dass der Batterie zu viel Wechselstrom oder pulsierender Strom zugeführt wird.

5.2.4 Daten anschauen

Wählen Sie das Menü „Daten anschauen“, um die letzten Testergebnisse des batterie test, Start test und Lade test anzuzeigen.

Batterie Test	4/4
Batterie Test	
Start Test	
Lade Test	
Daten anschauen	

Daten anschauen	1/3
Batterie Test	
Start Test	
Lade Test	

5.3 Überprüfung und Bericht

Wählen Sie mit der Cursortaste im Hauptbildschirm das Symbol „Überprüfen“ aus und drücken Sie die Eingabetaste. Wählen Sie die entsprechende Option aus und drücken Sie die Eingabetaste, um die Daten zu überprüfen.

5.4 Drucken

Wählen Sie mit der Cursortaste im Hauptbildschirm das Symbol „Drucken“ aus und drücken Sie die Eingabetaste. Wählen Sie die entsprechende Option aus, drücken Sie die Eingabetaste und verbinden Sie das Gerät per USB-Kabel mit dem PC, um Daten hochzuladen und zu drucken.

5.5 DTC-Suche

Wählen Sie mit den Cursortasten das Symbol „DTC-Suche“ im Hauptbildschirm aus und drücken Sie die Eingabetaste. Mit den Tasten LINKS/RECHTS können Sie die Markierung verschieben. Mit den Tasten AUF/AB können Sie den Wert ändern und mit der Eingabetaste die Definition des DTCs anzeigen.

5.6 Einrichtung

Passen Sie die Standardeinstellungen an. Dazu gehören: Sprache, Maßeinheit, Summer, Zurücksetzen auf Werkseinstellungen.

- **Sprache**

Tool-Einstellungen	1/4
Sprache	
Maßeinheit	
Summer	
Werkseinstellungen Reset	

Sprache	2/5
English	
Deutsch	
Français	
Español	
Italiano	

- **Maßeinheit:** Wählen Sie „Metrisch“ oder „Imperial“.
- **Summer:** Schalten Sie den Summer ein oder aus.
- **Auf Werkseinstellungen zurücksetzen**

5.7 Hilfe

Wählen Sie mit der Cursortaste das Hilfesymbol auf dem Hauptbildschirm aus und drücken Sie die EINGABETASTE.

- **Batterie(DLC)**

Auf der Seite mit der Batteriespannung wird die Spannung des Datenverbindungssteckers angezeigt. (DLC), der den ungefähren Status der Fahrzeugbatterie angibt. Insbesondere kann die Spannung beim Motorstart überwacht werden.

- **OBDII/EOBD**

Auf der OBDII/EOBD-Seite gibt es drei Verzeichnisse: WAS IST OBD, OBDII-Modi und Fahrzeugabdeckung. Drücken Sie die Eingabetaste, um die Einführung anzuzeigen.

5.8 Über

Wählen Sie mit der Cursortaste auf dem Hauptbildschirm das Symbol „Info“ aus und drücken Sie die EINGABETASTE. Auf der Seite „Tool-Informationen“ werden die Softwareversion, die Hardwareversion und die Seriennummer des Produkts angezeigt.

6 Garantie

6.1 Eingeschränkte einjährige Garantie

iCarzone garantiert seinen Kunden, dass dieses Produkt für einen Zeitraum von einem Jahr ab dem Datum des

ursprünglichen Kaufs frei von allen Material- und Verarbeitungsfehlern ist, vorbehaltlich der folgenden Bedingungen:

1. Die alleinige Verantwortung von iCarzone im Rahmen der Garantie beschränkt sich entweder auf die Reparatur oder, nach Wahl von iCarzone, auf den kostenlosen Ersatz des Diagnosegeräts gegen Vorlage eines Kaufbelegs. Der Kaufbeleg kann hierfür verwendet werden.
2. Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Unfälle, Überschwemmungen, Blitzeinschläge oder Veränderungen oder Reparaturen am Produkt durch andere Personen als das Servicecenter des Herstellers verursacht wurden.
3. iCarzone haftet nicht für Neben-oder Folgeschäden, die durch die Nutzung, den Missbrauch oder die Montage des Diagnosetools entstehen. In einigen Ländern sind Beschränkungen der Dauer stillschweigender Garantien nicht zulässig. Daher gelten die oben genannten Einschränkungen möglicherweise nicht für Sie.

6.2 Wartungsverfahren

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort oder besuchen Sie unsere Website www.icarzone.com. Sollte das Diagnosegerät zur Reparatur eingeschickt werden müssen, wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler vor Ort.

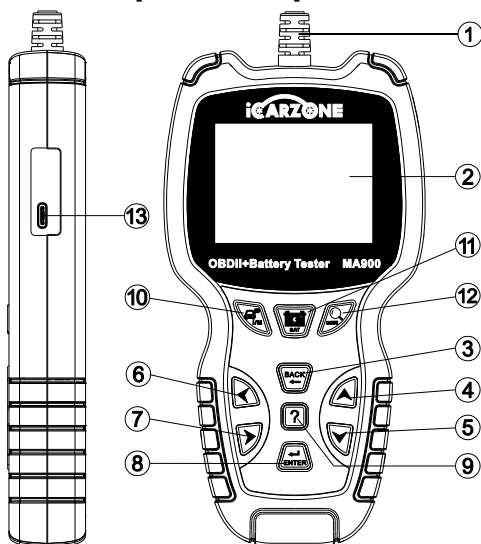
7 Software-Update

Bitte besuchen Sie die offizielle Website www.icarzone.com, um die Update-Anwendungen, die Software und die ausführlichen Update-Anweisungen herunterzuladen.

8 FCC-Anforderung

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen tolerieren, auch Störungen, die zu unerwünschtem Betrieb führen können.

1 Description du produit



FR

Non	Nom du bouton	Description
1	Câble principal OBDII	Connecte les outils au véhicule à utiliser.
2	ÉCRAN LCD	Indique les résultats des tests.
3	BOUTON RETOUR	Retourne au menu précédent.
4	BOUTON HAUT	Déplace le curseur vers le haut pour la sélection.
5	BOUTON BAS	Déplace le curseur vers le bas pour la sélection.
6	BOUTON GAUCHE	Déplace le curseur vers la gauche pour la sélection.
7	BOUTON DROIT	Déplace le curseur vers la droite pour la sélection.

8	BOUTON ENTRÉE	Confirme une sélection (ou une action) dans une liste de menus.
9	BOUTON D'AIDE	Affiche des informations d'aide pour les résultats des tests ou les opérations de l'utilisateur.
10	BOUTON I/M	Accès rapide au test I/M.
11	BOUTON DE CHAUVE-SOURIS	Accès rapide au test de batterie.
12	Code BOUTON	Accès rapide à la lecture du code.
13	Port USB	Connecte l'outil d'analyse pour l'alimentation électrique et met à jour le logiciel si nécessaire.

2 Spécifications techniques

Article	Description
Afficher	Écran LCD TFT 2,8 pouces, 320 x 240 pixels
Température de fonctionnement	0°C~50°C
Température de stockage	-20°C~70°C
Tension de fonctionnement	9~30V $\overline{\text{DC}}$
Courant de fonctionnement	$\leq 150\text{mA}$
Entrée de type C	5V $\overline{\text{DC}}$ 500mA
Consommation d'énergie	1,8 W (typique)
Dimension	181,5*95,5*28,5 mm (L x l x H)
Poids	<310g

3 Accessoires inclus

	Manuel d'utilisation Instructions sur le fonctionnement de l'outil
	Câble de données Permet une mise à jour facile via un PC et une connexion Internet
	Pinces crocodiles Connectent les outils à la batterie: rouge au pôle positif et noir au pôle négatif.

FR

4 Couverture du véhicule

iCarzone OBDII + Battery Tester MA900 est un outil de diagnostic de panne de véhicule professionnel et puissant développé par iCarzone Inc. Il est équipé d'un écran LCD TFT de 2,8 pouces et dispose de modes de diagnostic OBDII et de test de batterie.

5 Opération

5.1 OBDII/EOBD

Sélectionnez l'icône OBDII/EOBD sur l'écran principal et appuyez sur ENTRÉE. Dans l'aperçu du moniteur, appuyez sur ENTER pour accéder au menu Diagnostic.

 OBDII/EOBD	 IM Test	 BAT Test
 Review	 Print	 DTC Lookup
 Setup	 Help	 About

Menu Diagnostique	1/10
Lecture des codes	
Supprimer les codes	
Preparation I/M.	
Données en direct	
Image Figée	
Informations sur le vehicule	

Menu Diagnostique	7/10
Test du moniteur O2	
Moniteur embarqué	
Système Evap(mode \$8)	
OBFCM	

5.1.1 Lecture des codes

Accédez au menu Diagnostic, utilisez le bouton BAS pour sélectionner «Lecture des codes» et appuyez sur le bouton

ENTER. (Vous pouvez également appuyer sur le bouton Code de l'appareil pour accéder rapidement à l'écran.)

Sur la page Fabricant du véhicule, choisissez le fabricant du véhicule souhaité et appuyez sur ENTER pour lire le code.

Vehicle Manufacture	1/30
BENZ	
BMW	
CHRYSLER	
CITROEN	
DAEWOO	
DAIHATSU	

5.1.2 Supprimer les codes

Accédez au menu Diagnostic, sélectionnez «Supprimer les codes» et appuyez sur ENTER.

Appuyez à nouveau sur ENTER pour effacer les codes. Mettez le contact, moteur éteint,

conformément aux instructions. Appuyez ensuite sur ENTRÉE pour continuer.

Supprimer les codes

Veuillez mettre le contacteur d'allumage sur ON et le moteur éteint, appuyez sur la touche Entrée pour continuer!

5.1.3 Préparation I/M

Sélectionnez «Préparation I/M» dans le menu Diagnostics et appuyez sur ENTER. (Vous pouvez également sélectionner l'icône Test I/M sur l'écran principal. Vous pouvez également appuyer sur le bouton I/M de l'appareil pour accéder rapidement à l'écran.)

Préparation I/M.	1-4/10
Moniteur de raté d'allumage	N/A
Système carburant	OK
Surveill. de composant compréhensif	INC
Moniteur catalyseur	N/A

5.1.4 Données en direct

Sélectionnez «Données en direct» dans le menu Diagnostic, appuyez sur la touche ENTER et sélectionnez l'option

correspondante pour afficher les données. Dans le menu «Afficher les données», appuyez sur la touche ENTER pour afficher les données en direct sous forme d'onde.

Voir les données	1/234
Concentration corrigée par le capteur de NOx(B1,S1)	No Sensor
Concentration corrigée par le capteur de NOx(B1,S2)	No Sensor
Concentration corrigée par le capteur de NOx(B2,S1)	No Sensor
Concentration corrigée par le capteur de NOx(B2,S2)	No Sensor

5.1.5 Image Flgée

Sélectionnez «Image Flgée» dans le menu Diagnostic, appuyez sur le bouton ENTER et utilisez le bouton DOWN pour voir la page suivante.

Fait	1/1	?	1/21
Calage du carburant à court terme -ligne 1			35.2%
Calage du carburant à long terme -ligne 1			-68.8%
Calage du carburant à court terme -ligne 2			35.9%
Calage du carburant à long terme -ligne 2			-61.7%

5.1.6 Informations sur le véhicule

Sélectionnez «Informations sur le véhicule» dans le menu Diagnostic, puis appuyez sur ENTER. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner les informations sur le véhicule à afficher.

Informations sur le	1/3
Info Base Véhicule	
Info Avancées Véhicule	
OBFCM	

5.1.7 Test du moniteur O2

Sélectionnez «Test du capteur O2» dans le menu Diagnostic, puis appuyez sur ENTER. Utilisez les touches HAUT/BAS pour sélectionner le numéro du capteur O2, puis appuyez sur ENTER. Consultez les résultats du capteur O2 sélectionné et utilisez les touches HAUT/BAS pour afficher d'autres écrans de données.

Choisir une sonde O2	1/16
Ligne 1- Sonde 1	
Ligne 1- Sonde 2	
Ligne 1- Sonde 3	
Ligne 1- Sonde 4	
Ligne 2- Sonde 1	
Ligne 2- Sonde 2	

5.1.8 Moniteur embarqué

Sélectionnez «Moniteur embarqué» dans le menu Diagnostic et appuyez sur ENTER. Utilisez les boutons HAUT/BAS pour sélectionner l'option «Données de test» dans le menu «Test du moniteur embarqué» et appuyez sur le bouton ENTER pour afficher le détail des données de test.

Essai Moniteur embarqué	1/17
Moniteur du catalyseur B1	
Moniteur du catalyseur B2	
Moniteur du catalyseur B3	
Moniteur du catalyseur B4	
Moniteur EGR, ligne 1	
Moniteur EGR, ligne 2	

5.1.9 OBFCM

Utilisez le bouton HAUT/BAS pour sélectionner OBFCM dans le menu Diagnostic et appuyez sur ENTER.

OBFCM	1-4/8
Distance totale parcourue (Durée de vie)	39501.6 km
Consommation totale de carburant (Durée de vie)	3292.23 L
Distance en charge épuisée moteur arrêté (Durée de vie)	39501.6 km
Distance en charge épuisée moteur en marche (Durée de vie)	32922.3 km

5.2 BAT Test

➤ Préparation avant le test:

1. Avant le test, il est recommandé de laisser refroidir le véhicule pendant plus de 2 heures afin de garantir la précision des résultats.
2. Si le véhicule démarre, coupez le moteur et mettez la clé sur OFF.
3. Après un certain temps de fonctionnement, la tension de la batterie sera légèrement supérieure à la valeur normale une fois complètement chargée. Allumez les phares pendant 2 à 3 minutes pour éliminer la tension superficielle, puis reprenez la mesure lorsque la tension redevient normale.

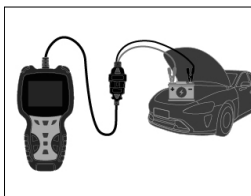
NOTE:

Le test de la batterie doit être effectué uniquement après avoir confirmé que la batterie est en bon état et complètement chargée.

5.2.1 Test de Batterie

➤ Pour effectuer le Test de Batterie:

1. Fixez les pinces rouge et noire à la batterie à tester, la pince rouge étant connectée au pôle positif et la pince noire au pôle négatif. Dans le menu principal, utilisez les touches fléchées pour sélectionner l'icône TEST DE BAT, puis appuyez sur la touche ENTER. L'écran affichera la tension comme indiqué:



Voltage Batterie

12.11V

FR

2. Sélectionnez «Test de Batterie» --- «Voiture» --- «Ordinaire» --- «CCA» et entrez la valeur nominale correspondante.

Test de Batterie	1/4
Test de Batterie	
Test de Enclencher	
Test de Chargement	
Revoir les données	

Test de Batterie
Avant le test, assurez-vous que le moteur du véhicule est éteint et laissez le véhicule refroidir pendant plus de deux heures afin de garantir la précision des résultats du test.

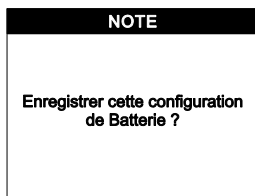
Type	1/4
Voiture	
Moto	
Autres	
Config rapide	

Type de Batterie	1/5
Ordinaire	
AGM Plate	
AGM Spiralée	
GEL	
EFB	

Norme de Batterie	3/10
BCI	
CA	
CCA	
DIN	
EN	
GB	

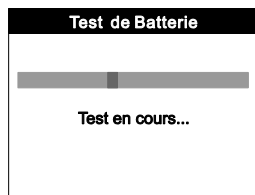
Réglage nominal
0 5 0 0 A CCA
◀ Gauche
▶ Droit
▲▼ Changez Nombres
← Confirmez
↩ Exit

3. Après avoir saisi les valeurs nominales, appuyez sur la touche [ENTER]. Vous pouvez enregistrer la configuration de la batterie dans un fichier pour une configuration rapide lors de votre prochain test.



Enregistrer dans un
1.NA
2.NA
3.NA
4.NA
5.NA

4. Appuyez sur [ENTER] pour lancer le test. Après quelques secondes, l'appareil affichera les résultats du test de batterie.



Test de Batterie		
Santé :	538A	77%
Charge :	12.12V	19%
Interne R :	4.51	mΩ
Nominal :	610A	CCA
Bon état - nécessite une charge		

Description du résultat du Test de Batterie:

- ◆ **Bonne Batterie** --- Continuez à utiliser les Batteries en bon état.
- ◆ **Bon état - nécessite une charge** --- Batterie en bon état, mais à charger complètement avant de continuer à l'utiliser.
- ◆ **Testez à nouveau après la recharge** --- Chargez complètement la batterie et retestez.



NOTE:

Ne pas charger complètement la batterie avant de refaire le test peut entraîner des mesures erronées. Si la batterie est rechargée puis retestée, remplacez-la.

- ◆ **Remplacement de la Batterie** --- Remplacez la batterie. Le remplacement de la batterie peut être dû à une mauvaise connexion entre le câble de la batterie du véhicule et la batterie elle-même. Après avoir débranché le câble de la batterie du véhicule, utilisez le mode hors véhicule pour tester à nouveau la batterie et déterminer si elle doit être remplacée.

- ◆ **Batterie défectueuse-doit être remplacée** --- La batterie est défectueuse, veuillez la remplacer.

5.2.2 Test de Enclencher

- Pour effectuer le Test de Enclencher:
1. Sélectionnez le menu «Test de Enclencher», sélectionnez le type de tension et appuyez sur [ENTER] pour continuer.

FR

Test de Batterie	2/4
Test de Batterie	
Test de Enclencher	
Test de Chargement	
Revoir les données	

Type de tension	1/2
12V	
24V	

2. Démarrez le moteur, le régime est détecté et le résultat du test s'affichera après quelques secondes.

Test de Enclencher
Démarrer le moteur

Test de Enclencher
RPM detecté

Test de Enclencher
Test en cours...

Test de Enclencher	
Temps Enclencher:	1243ms
Tension Enclencher:	9.85V
La tension de Enclencher est normale	

5.2.3 Test de Chargement

- Pour effectuer le Test de Chargement:
- Sélectionnez le menu «Test de Chargement» et appuyez sur [ENTER], puis suivez les instructions sur l'écran de l'appareil, comme indiqué sur la figure:

Test de Batterie	3/4
Test de Batterie	
Test de Enclencher	
Test de Chargement	
Revoir les données	

Type de tension	1/2
12V	
24V	

Test d'ondulation
Éteignez les phares et la climatisation et attendez 10 secondes. Appuyez sur [ENTER] pour continuer

Test d'ondulation
Test en cours...  09s

Test à vide
Éteignez tous les équipements électriques et augmentez le RPM à 2500-3000 tr/min pendant 10 secondes. Appuyez sur [ENTER] pour continuer

Test à vide
Test en cours...  09s

Test en Chargement
Allumez les phares et réglez la climatisation au maximum, maintenez le RPM au ralenti pendant 10 secondes. Appuyez sur [ENTER] pour continuer

Test en Chargement
Test en cours...  09s

Une fois le test terminé, l'écran affichera les résultats du test, comme indiqué sur la figure:

Test de Chargement	
Tension à vide :	14.27V
Tension en charge :	13.73V
Tension ondulée :	3mV
La tension est normale	

Description du résultat du Test de Chargement:

- ◆ **Tension normale** --- Le système indique que la sortie du générateur est normale. Aucun problème n'a été détecté.
- ◆ **Aucune sortie** --- Aucune sortie du générateur détectée.
 - Vérifiez les courroies pour vous assurer que le générateur tourne lorsque le moteur tourne. Remplacez toute courroie cassée ou glissante et refaites un test. Vérifiez tous les connecteurs du générateur, en particulier celui de la batterie. Si le connecteur est desserré ou fortement corrodé, nettoyez ou remplacez les fils et refaites un test.
 - Si la courroie et les connecteurs sont en bon état, remplacez l'alternateur. (Les véhicules plus anciens utilisaient un régulateur de tension externe et il suffira peut-être de remplacer ce régulateur.)
- ◆ **Tension faible** --- Le générateur ne fournit pas suffisamment de courant pour charger les circuits du système et pas suffisamment de courant pour charger les batteries.
 - Vérifiez la courroie pour vous assurer que l'alternateur fait tourner le moteur. Dans le cas contraire, remplacez la courroie endommagée ou lisse et refaites le test.
 - Vérifiez la connexion entre l'alternateur et la batterie. Si la connexion est lâche ou fortement corrodée, nettoyez ou remplacez le câble et refaites le test.
- ◆ **Tension élevée** --- La tension de sortie du générateur vers la batterie dépasse les limites normales du régulateur de tension normal.
 - Vérifiez qu'il n'y a pas de connexions desserrées et que la mise à la terre est correcte. Si aucun problème de connexion n'est détecté, remplacez le régulateur de tension. La plupart des générateurs sont équipés d'un régulateur de tension intégré et vous devez le remplacer. Sur les véhicules plus anciens équipés d'un régulateur de tension externe, seul le régulateur de tension est nécessaire.
- ◆ **Trop d'ondulations** --- Ondulations excessives

détectées.

- Dysfonctionnement ou dommage électronique d'une ou plusieurs diodes de l'alternateur. Ces conditions peuvent entraîner un courant alternatif excessif ou pulsé vers la batterie.

FR

5.2.4 Revoir les données

Sélectionnez le menu «Revoir les données» pour afficher les derniers résultats du Test de Batterie, du Test de Enclencher et du Test de Chargement.

Test de Batterie	4/4
Test de Batterie	
Test de Enclencher	
Test de Chargement	
Revoir les données	

Revoir les données	1/3
Test de Batterie	
Test de Enclencher	
Test de Chargement	

5.3 Examen et rapport

Utilisez le bouton curseur pour sélectionner l'icône Révision sur l'écran principal, appuyez sur ENTER.

Sélectionnez l'option associée et appuyez sur ENTRÉE pour consulter les données.

5.4 Imprimer

Utilisez le curseur pour sélectionner l'icône Imprimer sur l'écran principal, puis appuyez sur ENTER.

Sélectionnez l'option correspondante, appuyez sur ENTER et connectez l'appareil à l'ordinateur via un câble USB pour télécharger et imprimer les données.

5.5 Recherche DTC

Utilisez les touches fléchées pour sélectionner l'icône de recherche de code d'anomalie sur l'écran principal, puis appuyez sur Entrée. Appuyez sur les touches GAUCHE/DROITE pour déplacer la barre de sélection. Appuyez sur les touches HAUT/BAS pour modifier la valeur, puis appuyez sur Entrée. L'écran affichera la définition du code d'anomalie.

5.6 Installation

Ajustez les paramètres par défaut. Ceux-ci incluent: la langue, l'unité de mesure, le buzzer et la réinitialisation des paramètres d'usine.

● Langue

Tool-Einstellungen 1/4	Language 3/5
Language	English
Unité de Mesure	Deutsch
Ronfleur	Français
Rétablir les réglages d'usine	Español
	Italiano

- **Unité de mesure:** choisissez le système métrique ou impérial.
- **Avertisseur sonore:** activez ou désactivez l'avertisseur sonore.
- **Réinitialisation des paramètres d'usine**

5.7 Aide

Utilisez le bouton curseur pour sélectionner l'icône Aide sur l'écran principal, appuyez sur ENTER.

● Batterie(DLC)

La page de tension de la batterie affiche la tension du connecteur de liaison de données (DLC), qui correspond approximativement à l'état de la batterie du véhicule. Elle permet notamment de surveiller la tension au démarrage du moteur.

● OBDII/EOBD

Sur la page OBDII/EOBD, vous trouverez trois répertoires: QU'EST-CE QUE L'OBD?, Modes OBDII et Couverture du véhicule. Appuyez sur ENTER pour accéder à l'introduction.

5.8 À propos

Utilisez le curseur pour sélectionner l'icône «À propos» sur l'écran principal, puis appuyez sur ENTER. La page «Informations sur l'outil» affiche la version du logiciel, la version du matériel et le numéro de série du produit.

6 Garantie

6.1 Garantie limitée d'un an

iCarzone garantit à ses clients que ce produit sera exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication pendant une période d'un an à compter de la date d'achat initiale, sous réserve des conditions générales suivantes:

1. La responsabilité exclusive d'iCarzone au titre de la garantie se limite à la réparation ou, à sa discrétion, au remplacement gratuit de l'outil de diagnostic sur présentation d'une preuve d'achat. Le ticket de caisse peut être utilisé à cette fin.
2. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages causés par une mauvaise utilisation, un accident, une inondation, la foudre ou si le produit a été modifié ou réparé par une personne autre que le centre de service du fabricant.
3. iCarzone décline toute responsabilité en cas de dommages accessoires ou indirects résultant de l'utilisation, de la mauvaise utilisation ou du montage de l'outil de diagnostic. Certains États n'autorisent pas de limitations de durée de garantie implicite; les limitations ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à votre cas.

6.2 Procédures de service

Pour toute question, veuillez contacter votre magasin ou distributeur local ou consulter notre site web www.icarzone.com. Si vous devez retourner l'outil de diagnostic pour réparation, contactez votre distributeur local pour plus d'informations.

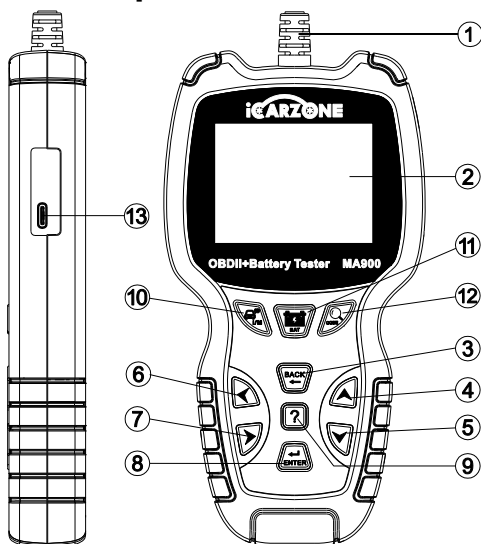
7 Mise à jour du logiciel

Veuillez visiter le site Web officiel www.icarzone.com pour télécharger les applications de mise à jour, les logiciels et les instructions de mise à jour détaillées.

8 Exigence de la FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles; (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

1 Descripción del Producto



ES

No	Nombre del botón	Descripción
1	Cable principal OBDII	Conecta las herramientas al vehículo que se va a utilizar.
2	PANTALLA LCD	Indica los resultados de la prueba.
3	BOTÓN ATRÁS	Regresar al menú anterior.
4	BOTÓN ARRIBA	Mueve el cursor hacia arriba para realizar la selección.
5	BOTÓN ABAJO	Mueve el cursor hacia abajo para realizar la selección.
6	BOTÓN IZQUIERDO	Mueve el cursor hacia la izquierda para seleccionar.
7	BOTÓN DERECHO	Mueve el cursor hacia la derecha para realizar la selección.

8	BOTÓN ENTER	Confirma una selección (o acción) en una lista de menú.
9	BOTÓN DE AYUDA	Muestra información de ayuda para los resultados de pruebas o las operaciones del usuario.
10	BOTÓN I/M	Acceso rápido a la prueba I/M.
11	BOTÓN DE BATE	Acceso rápido a la prueba de batería.
12	Código del BOTÓN	Acceso rápido a la lectura de código.
13	Puerto USB	Conecte la herramienta de escaneo a la fuente de alimentación y actualice el software si es necesario.

2 Especificaciones técnicas

Artículo	Descripción
Mostrar	Pantalla LCD TFT de 2,8 pulgadas, 320 x 240 píxeles
Temperatura de funcionamiento	0°C~50°C
Temperatura de almacenamiento	-20°C~70°C
Voltaje de funcionamiento	9~30V $\equiv$
Corriente de funcionamiento	$\leq 150\text{mA}$
Entrada tipo C	5V $\equiv$ 500mA
Consumo de energía	1,8 W (típico)
Dimensión	181,5 x 95,5 x 28,5 mm (largo x ancho x alto)
Peso	<310g

3 Accesorios incluidos

	Manual del usuario Instrucciones de uso de la herramienta
	Cable de datos Permite una fácil actualización a través de PC y conexión a Internet.
	pinzas de cocodrilo Conecte las herramientas a la batería: el rojo al polo positivo y el negro al polo negativo.

ES

4 Cobertura del vehículo

iCarzone OBDII + Battery Tester MA900 es una herramienta de diagnóstico de fallas de vehículos profesional y potente desarrollada por iCarzone Inc. Está equipado con una pantalla LCD TFT de 2,8 pulgadas y tiene modos de diagnóstico OBDII y prueba de batería.

5 Operación

5.1 OBDII/EOBD

Seleccione el icono OBDII/EOBD en la pantalla principal y pulse ENTER. En la vista previa del monitor, pulse ENTER para acceder al menú de diagnóstico.

 OBDII/EOBD	 IM Test	 BAT Test
 Review	 Print	 DTC Lookup
 Setup	 Help	 About

Menú Diagnóstico	1/10
Lectura de códigos	
Eliminar códigos	
Preparación I/M.	
Datos en tiempo real	
Congelar imagen	
Información del vehículo	

Menú Diagnóstico	7/10
Prueba de monitor de O2	
Monitor a bordo	
Sistema de evap(modos \$8)	
OBFCM	

5.1.1 Lectura de códigos

Acceda al menú Diagnóstico, use el botón ABAJO para seleccionar "Lectura de códigos" y presione el botón ENTER. (También puede presionar el botón Código del dispositivo para acceder rápidamente a la pantalla).

Fabricación del vehículo	1/30
BENZ	
BMW	
CHRYSLER	
CITROEN	
DAEWOO	
DAIHATSU	

En la página Fabricante del vehículo, elija el fabricante del vehículo deseado y presione ENTER para leer el código.

5.1.2 Eliminar códigos

Acceda al menú Diagnóstico, seleccione "Eliminar códigos" y presione ENTER. Presione ENTER nuevamente para borrar los códigos. Encienda el motor con el motor apagado, según las instrucciones. Luego presione ENTER para continuar.

Eliminar códigos
Ponga el contacto en ON y el motor en OFF, ¡Pulse cualquier tecla para continuar!

5.1.3 Preparación I/M

Seleccione "Preparación I/M" en el menú Diagnóstico y presione ENTER. (También puede seleccionar el ícono de Prueba I/M en la pantalla principal. También puede presionar el botón I/M en el dispositivo para acceder rápidamente a la pantalla).

Preparación I/M.	1-4/10
Fallos de Encendido	N/A
Fuel system	OK
Control de Componente	INC
Catalizador	N/A

5.1.4 Datos en tiempo real

Seleccione "Datos en tiempo real" en el menú Diagnóstico, presione la tecla ENTER y seleccione la opción correspondiente para ver los datos. En el menú "Ver datos", presione la tecla ENTER para ver los datos en vivo en forma de onda.

Ver datos	1/234
Concentración corregida del sensor de NOx(B1, S1)	No Sensor
Concentración corregida del sensor de NOx(B1, S2)	No Sensor
Concentración corregida del sensor de NOx(B2, S1)	No Sensor
Concentración corregida del sensor de NOx(B2, S2)	No Sensor

5.1.5 Congelar imagen

Seleccione "Congelar imagen" en el menú Diagnóstico, presione el botón ENTER y use el botón ABAJO para ver la página siguiente.

Hecho	1/1	?	1/21
Regulación de la inyección de corto alcance Banco 1			35.2%
Regulación de la inyección de largo alcance Banco 1			-68.8%
Regulación de la inyección de corto alcance Banco 2			35.9%
Regulación de la inyección de largo alcance Banco 2			-61.7%

5.1.6 Información del vehículo

Seleccione "Información del vehículo" en el menú Diagnóstico y presione ENTER. Use las flechas arriba/abajo para seleccionar la información del vehículo que desea mostrar.

Información del vehículo	1/3
Info básica del vehículo	
Info avanzada del vehículo	
OBFCM	

5.1.7 Prueba de monitor de O2

Seleccione "Prueba de sensor de O2" en el menú Diagnóstico y pulse ENTER. Utilice las teclas ARRIBA/ABAJO para seleccionar el número de sensor de O2 y pulse ENTER. Vea los resultados de sensor de O2 seleccionado y utilice las teclas ARRIBA/ABAJO para ver más pantallas de datos.

Selección del Sensor O2	1/16
Banco 1 Sensor 1	
Banco 1 Sensor 2	
Banco 1 Sensor 3	
Banco 1 Sensor 4	
Banco 2 Sensor 1	
Banco 2 Sensor 2	

5.1.8 Monitor a bordo

Seleccione "Monitor a bordo" en el menú Diagnóstico y presione ENTER.

Utilice los botones ARRIBA/ABAJO para seleccionar la opción "Datos de prueba" en el menú "Prueba de monitor integrado" y presione el botón ENTER para ver los detalles de los datos de prueba.

Test de monitorización	1/17
Monitor del Catalizador B1	
Monitor del Catalizador B2	
Monitor del Catalizador B3	
Monitor del Catalizador B4	
Monitor EGR Banco 1	
Monitor EGR Banco 2	

5.1.9 OBFCM

Utilice el botón ARRIBA/ABAJO para seleccionar OBFCM en el menú Diagnóstico y presione ENTER.

OBFCM	1-4/8
Distancia total recorrida (Toda una yida)	39501.6 km
Combustible total consumido(Toda una yida)	3292.23 L
Dis en carga agotándose con el motor apagado	39501.6 km
Dis en carga agotándose con el motor en marcha	32922.3 km

5.2 BAT Test

➤ Preparación antes del examen:

1. Antes de realizar la prueba, se recomienda dejar enfriar el vehículo durante más de 2 horas para garantizar resultados precisos.
2. Si el vehículo arranca, apague el motor y gire la llave a la posición de apagado.
3. Tras un tiempo de funcionamiento, el voltaje de la batería será ligeramente superior al normal cuando esté completamente cargada. Encienda las luces delanteras durante 2 o 3 minutos para eliminar la tensión superficial y reanude la medición cuando el voltaje se normalice.

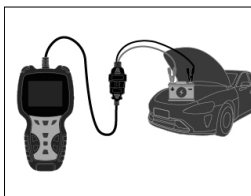
🔧 NOTA:

La prueba de la batería solo debe realizarse después de confirmar que la batería está en buenas condiciones y completamente cargada.

5.2.1 Prueba de batería

➤ Para realizar la prueba de batería:

1. Conecte las pinzas roja y negra a la batería que se va a probar, con la pinza roja conectada al terminal positivo y la pinza negra al terminal negativo. En el menú principal, use las flechas para seleccionar el icono de PRUEBA DE BATERÍA y presione la tecla ENTER. La pantalla mostrará el voltaje como se muestra:



Voltaje Bateria
12.11V

2. Seleccione “Prueba de batería” --- “Automóvil” --- “Regular” --- “CCA” e ingrese el valor nominal correspondiente.

Prueba de batería	1/4
Prueba de batería	
Prueba de Arranque	
Prueba de Carga	
Revisar datos	

Prueba de batería
Antes de realizar la prueba, asegúrese de que el vehículo esté apagado y se recomienda dejarlo en frío durante más de 2 horas para garantizar la precisión de los resultados de la prueba.

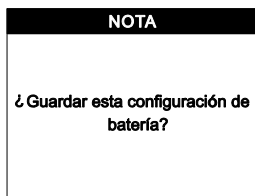
Tipo	1/4
Automóvil	
Motocicleta	
Otros	
Configuración Rápida	

Tipo de batería	1/5
Regular	
AGM Planilla Plana	
AGM Espiral	
GEL	
EFB	

Estándar de batería	3/10
BCI	
CA	
CCA	
DIN	
EN	
GB	

Configurar Valor Nominal
0 5 0 0 A CCA
◀ Izquierda
▶ Derecha
▲▼ Cambiar de dígito
← Confirmar
← Salir

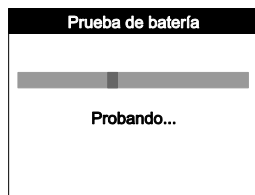
3. Después de introducir los valores nominales, pulse la tecla [ENTER]. Puede guardar la configuración de la batería en un archivo para una configuración rápida en su próxima prueba.



Guardar en archivo
1.NA
2.NA
3.NA
4.NA
5.NA

ES

4. Pulse [ENTER] para iniciar la prueba. Tras unos segundos, el dispositivo mostrará los resultados de la prueba de batería.



Prueba de batería		
Salud:	538A	77%
Carga:	12.12V	19%
Interior R:	4.51	mΩ
Nominal :	610A	CCA
Bueno - necesita recarga		

Descripción del resultado de la prueba de batería:

- ◆ **Buena Batería** --- Continúe usando baterías en buen estado.
- ◆ **Bueno - necesita recarga** --- Batería en buen estado, pero cárguela completamente antes de seguir usándola.
- ◆ **Vuelva a probar después de recargar** --- Cargue la batería completamente y vuelva a probarla.

2 NOTA:

Si no carga completamente la batería antes de volver a realizar la prueba, las lecturas podrían ser inexactas. Si recarga la batería y la vuelve a probar, reemplácela.

- ◆ **Sustitución de la batería** --- Reemplace la batería. El reemplazo de la batería puede deberse a una mala conexión entre el cable de la batería del vehículo y la propia batería. Después de desconectar el cable de la batería del vehículo, utilice el modo fuera del vehículo para volver a probar la batería y determinar si es necesario reemplazarla.
- ◆ **Batería defectuosa - es necesario sustituirla** --- La

batería está defectuosa; reemplácela.

5.2.2 Prueba de Arranque

➤ Para realizar la prueba de arranque:

1. Seleccione el menú “Prueba de Arranque”, seleccione el tipo de voltaje y presione [ENTER] para continuar.

Prueba de batería	2/4
Prueba de batería	
Prueba de Arranque	
Prueba de Carga	
Revisar datos	

Tipo de Voltaje	1/2
12V	
24V	

ES

2. Arranque el motor, se detectarán las RPM y el resultado de la prueba se mostrará después de unos segundos.

Prueba de Arranque
Encender el Motor

Prueba de Arranque
RPM detectadas

Prueba de Arranque
Probando...

Prueba de Arranque	
Tiempo de Arranque:	1243ms
Voltaje de Arranque:	9.85V
El voltaje de arranque es normal	

5.2.3 Prueba de carga

➤ Para realizar la prueba de carga:

Seleccione el menú “Prueba de carga” y presione [ENTER], luego siga las instrucciones en la pantalla del dispositivo como se muestra en la figura:

Prueba de batería	3/4
Prueba de batería	
Prueba de Arranque	
Prueba de Carga	
Revisar datos	

Tipo de Voltaje	1/2
12V	
24V	

Prueba de Rizado
Apague los faros y el aire acondicionado y espere 10 segundos. Presione [ENTER] para continuar

Prueba de Rizado
Probando... 09s

Prueba sin Carga
Apague todos los equipos electricos y aumente las RPM a 2500-3000 rpm manteniendo por 10 segundos. Presione [ENTER] para continuar

Prueba sin Carga
Probando... 09s

Prueba con Carga
Encienda los faros y ajuste el aire acondicionado al máximo, mantenga las RPM en ralentí por 10 segundos. Presione [ENTER] para continuar

Prueba con Carga
Probando... 09s

Una vez finalizada la prueba, la pantalla mostrará los resultados de la prueba como se muestra en la figura:

Prueba de Carga	
Voltaje sin Carga:	14.27V
Voltaje con Carga:	13.73V
Voltaje de Rizado:	3mV
El voltaje es normal	

Descripción del resultado de la prueba de carga:

- ◆ **El voltaje es normal** --- el sistema indica que la salida del generador es normal. No se han detectado problemas.
- ◆ **Sin Salida** --- no se detecta salida del generador.
 - Revise las correas para asegurar que el generador gire con el motor en marcha. Reemplace las correas rotas o que patinen y vuelva a probar. Revise todos los conectores del generador, especialmente el conector de la batería. Si el conector está suelto o muy corroído, limpie o reemplace los cables y vuelva a probar.
 - Si la correa y los conectores están en buen estado, reemplace el alternador. (Los vehículos más antiguos usaban un regulador de voltaje externo, y reemplazarlo podría ser suficiente).
- ◆ **El voltaje es bajo** --- el generador no proporciona suficiente corriente para cargar los circuitos del sistema ni suficiente corriente para cargar las baterías.
 - Revise la correa para asegurarse de que el alternador esté girando el motor. De lo contrario, reemplace la correa dañada o floja y vuelva a probar.
 - Revise la conexión entre el alternador y la batería. Si la conexión está suelta o muy corroída, limpie o reemplace el cable y vuelva a probar.
- ◆ **El voltaje es alto** --- El voltaje de salida del generador a la batería excede los límites normales del regulador de voltaje normal.
 - Revise si hay conexiones sueltas y si la conexión a tierra es correcta. Si no encuentra problemas de conexión, reemplace el regulador de voltaje. La mayoría de los generadores tienen un regulador de voltaje integrado, por lo que debería reemplazarlo. En vehículos más antiguos con regulador de voltaje externo, solo se requiere el regulador de voltaje.
- ◆ **Demasiada ondulación** --- Se detectó una ondulación excesiva.
 - Mal funcionamiento electrónico o daño en uno o más

diodos del alternador. Estas condiciones pueden provocar una corriente alterna excesiva o pulsante hacia la batería.

5.2.4 Revisar datos

Seleccione el menú "Revisar datos" para ver los últimos resultados de la prueba de batería, prueba de arranque y prueba de carga.

Prueba de batería	4/4
Prueba de batería	
Prueba de Arranque	
Prueba de Carga	
Revisar datos	

Revisar datos	1/3
Prueba de batería	
Prueba de Arranque	
Prueba de Carga	

5.3 Revisión e informe

Utilice el cursor para seleccionar el icono "Revisar" en la pantalla principal y pulse ENTER.

Seleccione la opción asociada y pulse ENTER para ver los datos.

5.4 Imprimir

Utilice el cursor para seleccionar el icono Imprimir en la pantalla principal, luego presione ENTER.

Seleccione la opción correspondiente, presione ENTER y conecte el dispositivo al ordenador mediante un cable USB para descargar e imprimir los datos.

5.5 Búsqueda de DTC

Use las flechas para seleccionar el icono de búsqueda de códigos de problema en la pantalla principal y presione Enter. Presione las teclas IZQUIERDA/DERECHA para mover la barra de selección. Presione las teclas ARRIBA/ABAJO para cambiar el valor y presione Enter. La pantalla mostrará la definición del código de problema.

5.6 Instalación

Ajuste la configuración predeterminada, como el idioma, la unidad de medida, el timbre y el restablecimiento de fábrica.

- **Idioma**

Tool-Einstellungen	1/4
Idioma	
Unidad de Medida	
Buzzer	
Restaurar los datos fábrica	

Idioma	4/5
English	
Deutsch	
Français	
Español	
Italiano	

ES

- **Unidad de medida:** Elija entre sistema métrico e imperial.
- **Alarma sonora:** Habilite o deshabilite la alarma sonora.
- **Restablecer valores de fábrica**

5.7 Ayuda

Utilice el botón del cursor para seleccionar el icono de Ayuda en la pantalla principal, presione ENTER.

- **Batería(DLC)**

La página de Voltaje de la Batería muestra el voltaje del Conector de Enlace de Datos (DLC), que corresponde aproximadamente al estado de la batería del vehículo. Se utiliza para monitorear el voltaje de arranque del motor, entre otras cosas.

- **OBDII/EOBD**

En la página OBDII/EOBD, encontrará tres directorios: ¿QUÉ ES OBD?, Modos OBDII y Cobertura del vehículo. Pulse ENTER para acceder a la introducción.

5.8 Sobre

Utilice el cursor para seleccionar el icono "Sobre" en la pantalla principal, luego presione ENTER. La página "Información de la herramienta" muestra la versión del software, la versión del hardware y el número de serie del producto.

6 Garantía

6.1 Garantía limitada de un año

iCarzone garantiza a sus clientes que este producto estará libre de defectos de materiales y mano de obra durante un período de un año a partir de la fecha original de compra, sujeto a los siguientes términos y condiciones:

1. La responsabilidad exclusiva de iCarzone bajo la garantía se limita a la reparación o, a su discreción, al reemplazo gratuito de la herramienta de diagnóstico, previa presentación del comprobante de compra. El recibo podrá ser utilizado para este fin.
2. Esta garantía no se aplica a daños causados por mal uso, accidentes, inundaciones, rayos o si el producto ha sido modificado o reparado por alguien que no sea el centro de servicio del fabricante.
3. iCarzone no asume ninguna responsabilidad por daños incidentales o consecuentes que resulten del uso, mal uso o instalación de la herramienta de diagnóstico. Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita; Por lo tanto, es posible que las limitaciones anteriores no se apliquen en su caso.

6.2 Procedimientos de servicio

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con su tienda o distribuidor local o visite nuestro sitio web www.icarzone.com. Si necesita devolver la herramienta de diagnóstico para su reparación, comuníquese con su distribuidor local para obtener más información.

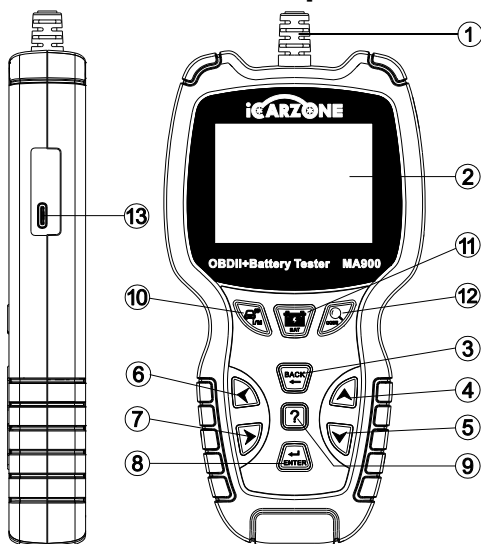
7 Actualización de software

Visite el sitio web oficial www.icarzone.com para descargar las aplicaciones de actualización, el software y las instrucciones de actualización detalladas.

8 Requisito de la FCC

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales; (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

1 Descrizione del prodotto



No	Nome del pulsante	Descrizione
1	Cavo principale OBDII	Collegare gli utensili al veicolo da utilizzare.
2	SCHERMO LCD	Indica i risultati del test.
3	PULSANTE INDIETRO	Torna al menu precedente.
4	PULSANTE SU	Spostare il cursore verso l'alto per effettuare la selezione.
5	PULSANTE GIÙ	Spostare il cursore verso il basso per effettuare la selezione.
6	PULSANTE SINISTRO	Spostare il cursore verso sinistra per selezionare.
7	DESTRO PULSANTE	Spostare il cursore verso destra per effettuare la selezione.

8	PULSANTE INVIO	Conferma una selezione (o un'azione) in un elenco di menu.
9	PULSANTE DI AIUTO	Visualizza informazioni di aiuto per i risultati dei test o per le operazioni dell'utente.
10	PULSANTE I/M	Accesso rapido ai test I/M.
11	PULSANTE BAT	Accesso rapido al test della batteria.
12	Codice PULSANTE	Accesso rapido alla lettura del codice.
13	Porta USB	Collegare lo strumento di scansione alla fonte di alimentazione e aggiornare il software se necessario.

2 Specifiche tecniche

Articolo	Descrizione
Spettacolo	Display LCD TFT da 2,8 pollici, 320 x 240 pixel
Temperatura di esercizio	0°C~50°C
Temperatura di conservazione	-20°C~70°C
Tensione di esercizio	9~30V $\equiv$
Corrente di esercizio	$\leq 150\text{mA}$
Ingresso di tipo C	5V $\equiv$ 500mA
Consumo energetico	1,8 W (tipico)
Dimensione	181,5 x 95,5 x 28,5mm (LxPxX)
Peso	<310g

3 Accesorios incluidos

	Manuale utente Istruzioni per l'uso dello strumento
---	---

	Cavo dati Consente un facile aggiornamento tramite PC e connessione Internet.
	Morsetti a coccodrillo Collegare gli utensili alla batteria: il rosso al polo positivo e il nero al polo negativo.

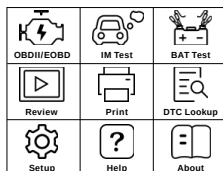
4 Copertura del veicolo

iCarzone OBDII + Battery Tester MA900 è uno strumento professionale e potente per la diagnosi dei guasti dei veicoli, sviluppato da iCarzone Inc. È dotato di uno schermo LCD TFT da 2,8 pollici e dispone di modalità di diagnosi OBDII e di test della batteria.

5 Operazione

5.1 OBDII/EOBD

Selezionare l'icona OBDII/EOBD nella schermata principale e premere INVIO. Nell'anteprima del monitor, premere INVIO per accedere al menu di diagnosi.



Menù Diagnostico	1/10
Lettura dei codici	
Elimina codici	
Preparazione I/M.	
Dati in tempo reale	
Fermo immagine	
Info Veicolo	

Menù Diagnostico	7/10
Test del monitor O2	
Monitor di bordo	
Sistema Evap(modo \$8)	
OBFCM	

5.1.1 Lettura dei codici

Accedere al menu Diagnostica, utilizzare il pulsante GIÙ per selezionare "Lettura dei codici" e premere il pulsante INVIO. (È anche possibile premere il pulsante Codice dispositivo per accedere rapidamente alla

Costruttore veicolo	1/30
BENZ	
BMW	
CHRYSLER	
CITROEN	
DAEWOO	
DAIHATSU	

schermata.)

Nella pagina Produttore del veicolo, seleziona il produttore del veicolo desiderato e premi INVIO per leggere il codice.

5.1.2 Elimina codici

Accedere al menu Diagnostica, selezionare "Elimina codici" e premere INVIO. Premere nuovamente INVIO per cancellare i codici. Avviare il motore a motore spento, come indicato. Quindi premere INVIO per continuare.

Elimina codici

Accendere l'interruttore di accensione e spegnere il motore premere il pulsante ENTER per continuare!

5.1.3 Preparazione I/M

Selezionare "I/M Readiness" dal menu Diagnostica e premere INVIO. (È anche possibile selezionare l'icona I/M Test nella schermata principale. È anche possibile premere il pulsante I/M sul dispositivo per accedere rapidamente alla schermata.)

Preparazione I/M.	1-4/10
Monitor Misfire	N/A
Sistema Alimentazione	OK
Monitor del componente	INC
Monitor Catalyst	N/A

5.1.4 Dati in tempo reale

Selezionare "Dati in tempo reale" dal menu Diagnostica, premere INVIO e selezionare le opzioni appropriate per visualizzare i dati. Dal menu "Visualizza dati", premere INVIO per visualizzare i dati in tempo reale in forma d'onda.

View Data	1/234
Concentrazione corretta del sensore NOx(B1,S1)	No Sensor
Concentrazione corretta del sensore NOx(B1,S2)	No Sensor
Concentrazione corretta del sensore NOx(B2,S1)	No Sensor
concentrazione corretta del sensore NOx(B2,S2)	No Sensor

5.1.5 Fermo immagine

Selezionare "Fermo immagine" dal menu Diagnostica, premere il pulsante INVIO e utilizzare il

Fatto	1/1	?	1/21
Correzione carburante a breve termine - bancata 1			35.2%
Correzione carburante a lungo termine - bancata 1			-68.8%
Correzione carburante a breve termine - bancata 2			35.9%
Correzione carburante a lungo termine - bancata 2			-61.7%

pulsante GIÙ per visualizzare la pagina successiva.

5.1.6 Informazioni sul veicolo

Selezionare "Informazioni sul veicolo" dal menu Diagnostica e premere INVIO. Utilizzare le frecce su/giù per selezionare le informazioni sul veicolo che si desidera visualizzare.

Info Veicolo	1/3
Info Base Veicolo	
Info Avanzate Veicolo	
OBFCM	

5.1.7 Test del monitor O2

Selezionare "Test del monitor O2" dal menu Diagnostica e premere INVIO. Utilizzare i tasti SU/GIÙ per selezionare il numero del sensore O2 e premere INVIO. Visualizzare i risultati per il sensore O2 selezionato e utilizzare i tasti SU/GIÙ per visualizzare schermate di dati aggiuntive.

Seleziona sensore O2	1/16
BANK1-Sensor1	
BANK1-Sensor2	
BANK1-Sensor3	
BANK1-Sensor4	
BANK2-Sensor1	
BANK2-Sensor2	

5.1.8 Monitor di bordo

Selezionare "Monitor di bordo" dal menu Diagnostica e premere INVIO.

Utilizzare i pulsanti SU/GIÙ per selezionare l'opzione "Dati di test" nel menu "Test monitor integrato" e premere il pulsante INVIO per visualizzare i dettagli dei dati di test.

Test del monitor di bordo	1/17
Catalyst Monitor B1	
Catalyst Monitor B2	
Catalyst Monitor B3	
Catalyst Monitor B4	
EGR Monitor Bank1	
EGR Monitor Bank2	

5.1.9 OBFCM

Utilizzare il pulsante SU/GIÙ per selezionare OBFCM nel menu Diagnostica e premere INVIO.

OBFCM	1-4/8
Distanza totale percorsa (vita)	39501.6 km
Totale carburante consumato(yita)	3292.23 L
Dist di carica in esaurirsi con motore spento(yita)	39501.6 km
Dist di carica in esaurirsi con motore acceso(yita)	32922.3 km

5.2 BAT Test

➤ Preparazione prima dell'esame:

1. Prima di eseguire il test, si consiglia di lasciare

raffreddare il veicolo per almeno 2 ore per garantire risultati accurati.

2. Se il veicolo si avvia, spegnere il motore e girare la chiave in posizione off.
3. Dopo un certo periodo di funzionamento, la tensione della batteria sarà leggermente superiore al normale quando è completamente carica. Accendere i fari per 2-3 minuti per eliminare la tensione superficiale e riprendere la misurazione quando la tensione torna alla normalità.

IT

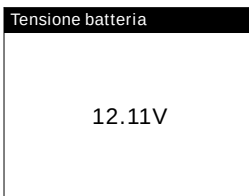
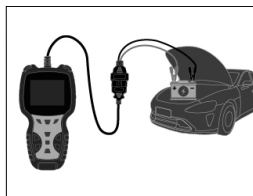
NOTA:

Il test della batteria deve essere eseguito solo dopo aver verificato che la batteria sia in buone condizioni e completamente carica.

5.2.1 Test di batteria

➤ Per eseguire il test di batteria:

1. Collegare i morsetti rosso e nero alla batteria da testare, con il morsetto rosso collegato al polo positivo e il morsetto nero al polo negativo. Dal menu principale, utilizzare i tasti freccia per selezionare l'icona TEST BATTERIA e premere il tasto INVIO. Il display mostrerà la tensione come mostrato:



2. Selezionare "Test di batteria" --- "Voiture" --- "Ordinaraia" --- "CCA" e immettere il valore nominale corrispondente.

Test batteria	1/4
Test di batteria	
Test di avviamento	
Test di carica	
Verifica dati	

Test di batteria
Prima di eseguire il test, assicurarsi che il veicolo sia spento e si raccomanda che l'auto sia fredda per più di 2 ore per garantire l'accuratezza dei risultati del test.

Tipo	1/4
Voiture	
Motocicle	
Others	
Configurazione rapida	

Tipo di batteria	1/5
Ordinaria	
AGM piatta	
AGM a rullo	
GEL	
EFB	

Battery Standard	3/10
BCI	
CA	
CCA	
DIN	
EN	
GB	

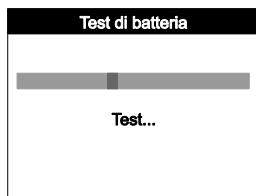
Impostazione nominale
0 5 0 0 A CCA
◀ Izquierda
▶ Derecha
▲ ▼ Cambiar de dígito
← Confirmar
← Salir

- Dopo aver inserito i valori nominali, premere il tasto [INVIO]. È possibile salvare la configurazione della batteria in un file per una configurazione rapida durante il test successivo.

NOTA
Salvare questa configurazione della batteria?

Salva su file
1.NA
2.NA
3.NA
4.NA
5.NA

- Premere [INVIO] per avviare il test. Dopo alcuni secondi, il dispositivo visualizzerà i risultati del test della batteria.



Test di batteria		
Salute :	538A	77%
Energia :	12.12V	19%
Internal R :	4.51	mΩ
Nominale :	610A	CCA
Buono - necessita di ricarica		

Descrizione del risultato del test di batteria:

IT

- ◆ **Batteria buona** --- Continuare a utilizzare batterie in buone condizioni.
- ◆ **Buono - necessita di ricarica** --- Batteria in buone condizioni, ma caricarla completamente prima di continuare a utilizzarla.
- ◆ **Riprova dopo aver caricato** --- Caricare completamente la batteria e testarla nuovamente.



NOTA:

Se non si carica completamente la batteria prima di ripetere il test, le letture potrebbero essere imprecise. Se si ricarica la batteria e si ripete il test, sostituirla.

- ◆ **Sostituzione della batteria** --- Sostituire la batteria. La sostituzione della batteria potrebbe essere dovuta a un collegamento difettoso tra il cavo della batteria del veicolo e la batteria stessa. Dopo aver scollegato il cavo della batteria del veicolo, utilizzare la modalità fuori dal veicolo per testare nuovamente la batteria e determinare se è necessario sostituirla.
- ◆ **Batteria difettosa - deve essere sostituita** --- La batteria è difettosa; sostituirla.

5.2.2 Test di avviamento

- Per eseguire il Test di avviamento:
1. Selezionare il menu "Test di avviamento", selezionare il tipo di tensione e premere [INVIO] per continuare.

Test batteria	2/4
Test di batteria	
Test di avviamento	
Test di carica	
Verifica dati	

Tipo di tensione	1/2
12V	
24V	

2. Avviare il motore, verranno rilevati i giri al minuto e dopo pochi secondi verrà visualizzato il risultato del test.

Test di avviamento
Avviare il motore

Test di avviamento
RPM rilevato

Test di avviamento
Test...

Test di avviamento	
Tempo Avvio:	1243ms
Tensione Avvio:	9.85V
La tensione di avviamento è normale	

5.2.3 Test di carica

- Per eseguire il test di carica:

Selezionare il menu “Rilevamento carico” e premere [INVIO], quindi seguire le istruzioni sullo schermo del dispositivo come mostrato in figura:

Test batteria	3/4
Test di batteria	
Test di avviamento	
Test di carica	
Verifica dati	

Tipo di tensione	1/2
12V	
24V	

Test ondulazione

Spegnere i fari e il condizionatore d'aria e attendere 10 secondi.
Premere [ENTER] continua

Test ondulazione

Test...

09s

Test a vuoto

Spegnere tutte le apparecchiature elettriche e aumentare il numero di giri a 2500-3000 giri/min e mantenere 10 secondi.
Premere [ENTER] continua

Test a vuoto

Test en cours...

09s

Test di carico

Accendere i fari e impostare il condizionatore d'aria al massimo, mantenere il numero di giri al minimo per 10 secondi.
Premere [ENTER] continua

Test di carico

Test...

09s

Una volta completato il test, sullo schermo verranno visualizzati i risultati del test come mostrato in figura:

Test di carico	
Tension a vuoto:	14.27V
Tension di carico:	13.73V
Tensione di ripple:	3mV
Tensione normale	

Descrizione del risultato del test di carica:

- ◆ **Tensione normale** --- il sistema indica che l'uscita del generatore è normale. Non sono stati rilevati problemi.
- ◆ **Nessuna uscita** --- non viene rilevata alcuna uscita del generatore.
 - Controllare le cinghie per assicurarsi che il generatore ruoti con il motore acceso. Sostituire eventuali cinghie

rotte o slittanti e ripetere il test. Controllare tutti i connettori del generatore, in particolare quello della batteria. Se il connettore è allentato o gravemente corrosivo, pulire o sostituire i cavi e ripetere il test.

- Se la cinghia e i connettori sono in buone condizioni, sostituire l'alternatore. (I veicoli più vecchi utilizzavano un regolatore di tensione esterno, e la sua sostituzione potrebbe essere sufficiente.)
- ◆ **Tensione bassa** --- il generatore non fornisce corrente sufficiente per caricare i circuiti del sistema o corrente sufficiente per caricare le batterie.
 - Controllare la cinghia per assicurarsi che l'alternatore faccia girare il motore. In caso contrario, sostituire la cinghia danneggiata o allentata e ripetere il test.
 - Controllare il collegamento tra l'alternatore e la batteria. Se il collegamento è allentato o gravemente corrosivo, pulire o sostituire il cavo e ripetere il test.
- ◆ **Tensione alta** --- La tensione di uscita del generatore alla batteria supera i limiti normali del normale regolatore di tensione.
 - Controllare eventuali collegamenti allentati e la corretta messa a terra. Se non si riscontrano problemi di collegamento, sostituire il regolatore di tensione. La maggior parte dei generatori ha un regolatore di tensione integrato, quindi è consigliabile sostituirlo. Sui veicoli più vecchi con regolatore di tensione esterno, è necessario solo il regolatore di tensione.
- ◆ **Troppe ondulazioni** --- È stata rilevata un'eccessiva ondulazione.
 - Malfunzionamento elettronico o danneggiamento di uno o più diodi dell'alternatore. Queste condizioni possono causare un'eccessiva o pulsante corrente alternata alla batteria.

5.2.4 Verifica dati

Selezionare il menu "Verifica dati" per visualizzare gli ultimi risultati del test di batteria, del test di avviamento e del test

di carica.

Test batteria	4/4
Test di batteria	
Test di avviamento	
Test di carica	
Verifica dati	

Verifica dati	1/3
Test de batteria	
Test di avviamento	
Test di carica	

IT

5.3 Revisione e rapporto

Utilizzare il cursore per selezionare l'icona "Revisione" nella schermata principale e premere INVIO.

Selezionare l'opzione associata e premere INVIO per visualizzare i dati.

5.4 Stampa

Utilizzare il cursore per selezionare l'icona Stampa nella schermata principale, quindi premere INVIO.

Selezionare l'opzione appropriata, premere INVIO e collegare il dispositivo al computer tramite un cavo USB per scaricare e stampare i dati.

5.5 Ricerca DTC

Utilizzare i tasti freccia per selezionare l'icona di ricerca del codice di errore nella schermata principale e premere Invio. Premere i tasti SINISTRA/DESTRA per spostare la barra di selezione. Premere i tasti SU/GIÙ per modificare il valore e premere Invio. La schermata visualizzerà la definizione del codice di errore.

5.6 Facilità

Regola le impostazioni predefinite come lingua, unità di misura, suoneria e ripristino delle impostazioni di fabbrica.

- **Lingua**

Installazione dello	1/4
Lingua	
Unità di misura	
Cicalino	
Ripristino dei dati di fabbrica	

Lingua	5/5
English	
Deutsch	
Français	
Español	
Italiano	

- **Unità di misura:** scegli tra il sistema metrico e quello imperiale.
- **Allarme acustico:** attiva o disattiva l'allarme acustico.
- **Ripristina le impostazioni di fabbrica**

IT

5.7 Aiuto

Utilizzare il pulsante cursore per selezionare l'icona Aiuto nella schermata principale, quindi premere INVIO.

- **Batteria(DLC)**
La pagina "Tensione Batteria" mostra la tensione del connettore di collegamento dati (DLC), che corrisponde approssimativamente allo stato della batteria del veicolo. Viene utilizzata, tra le altre cose, per monitorare la tensione di avviamento del motore.
- **OBDII/EOBD**
Nella pagina OBDII/EOBD troverai tre sezioni: COS'È OBD?, Modalità OBDII e Copertura del veicolo. Premi INVIO per accedere all'introduzione.

5.8 Circa

Utilizzare il cursore per selezionare l'icona "Circa" nella schermata principale, quindi premere INVIO. Nella pagina "Informazioni sullo strumento" vengono visualizzati la versione del software, la versione dell'hardware e il numero di serie del prodotto.

6 Garanzia

6.1 Garanzia limitata di un anno

iCarzone garantisce ai propri clienti che questo prodotto sarà esente da difetti di materiali e fabbricazione per un periodo di un anno dalla data di acquisto originale, soggetto

ai seguenti termini e condizioni:

1. La responsabilità esclusiva di iCarzone in garanzia è limitata alla riparazione o, a sua discrezione, alla sostituzione gratuita dello strumento diagnostico dietro presentazione della prova d'acquisto. È possibile utilizzare la ricevuta d'acquisto a tale scopo.
2. La presente garanzia non si applica ai danni causati da uso improprio, incidenti, inondazioni, fulmini oppure se il prodotto è stato modificato o riparato da soggetti diversi dal centro di assistenza del produttore.
3. iCarzone non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni incidentali o consequenziali derivanti dall'uso, dall'uso improprio o dall'installazione dello strumento diagnostico. Alcuni stati non consentono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; Pertanto, le limitazioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili al tuo caso.

6.2 Procedure di servizio

Per qualsiasi domanda, contatta il tuo negozio o rivenditore locale oppure visita il nostro sito web www.icarzone.com. Se è necessario restituire lo strumento diagnostico per la riparazione, contattare il rivenditore locale per ulteriori informazioni.

7 Aggiornamento software

Visita il sito Web ufficiale www.icarzone.com per scaricare le applicazioni di aggiornamento, il software e le istruzioni di aggiornamento dettagliate.

8 Requisito FCC

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose; (2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

iCarzone Inc.

www.icarzone.com

All Rights Reserved